

“Uccidete me,

non la gente”

**Preghiera Interreligiosa per il Myanmar**

**Pace, Giustizia, Sicurezza e Riconciliazione**

**per il suo popolo**

Sabato 29 Maggio 2021

Duomo di Milano

***saluto iniziale***

(In piedi)

***Canto***

***Introduzione alla preghiera***

L’Arcivescovo: Nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo.  
L’assemblea: ***Amen.***  
  
L’Arcivescovo: La grazia del Signore nostro Gesù Cristo, l'amore di Dio Padre  
 e la comunione dello Spirito Santo sia con tutti voi.  
L’assemblea: ***E con il tuo spirito.***

Voce narrante: *Lo scopo e lo schema della Veglia*

***Aggiornamento sulla situazione nel Myanmar oggi***

Lettura da “***Uccidete me, non la gente***”

***Come ha trovato il coraggio di affrontare, disarmata, un plotone di uomini armati di fucile?***

Credo che Dio si sia servito di me, nel momento in cui mi sono inginocchiata di fronte ai militari. Mi ha dato forza lo Spirito Santo. Ho potuto farlo solo per la grazia di Dio. I cittadini che scendono in piazza per protestare sono giovani, sono il tesoro del paese. La polizia e i soldati li hanno uccisi e ciò rappresenta una grave perdita per il Myanmar. Questo non sarà mai un paese democratico finché i poliziotti e i soldati, che dovrebbero proteggere le persone, le ammazzano. A Dio non piace che si uccida.

***Come si sente quando vede certe scene di violenza di cui sono protagonisti i militari?***

Io appartengo al popolo del Myanmar, per cui provo i suoi stessi sentimenti e mi sento triste. Rappresento un granello di sabbia, o un mattone del muro in costruzione, e voglio essere utile al mio popolo. Prego il Signore per il mio paese e chiedo anche a voi di farlo con noi. Io non voglio rimanere sotto la pressione dei militari e non voglio questo futuro nemmeno per i giovani.

**EMMANUELE RE GLORIOSO**

1. Emmanuele re glorioso che vieni ad abitare in mezzo a noi. Con tutto il nostro cuore ed anima vogliamo dichiarare che sei tu il nostro Re.

***Rit.*** **Sei tu il nostro Re e governi le foreste, le montagne, le pianure ed i mari. Noi birmani con le mani giunte vogliamo adorarti.**

2. Tu o re che doni la pace ed unità, vieni a donare la pace anche alla Birmania.

3. Tu ci inviti a prendere la tua vera pace che è una pace che il mondo non può darci.

4. La pace che vi do, vi rende felici negli afflitti, ti supplichiamo di non allontanarti da noi.

‌**အေမာနုအလ်မင်းမဟာ**

၁။ အေမာနုအလ်မင်းမဟာ ငါတို့အလယ် စံပါယ် ဘုရား ကိုယ်တော်ကို ငါတို့ရာဇာ ကြေညာစို့ စိတ်ရောကိုယ်ပါ။

**သံပြိုင်။ ။တောတောင်မြေပြင်ပင်လယ်သို့လျှင် အုပ်စိုးသည့်ငါတို့ဘုရင် မြန်မာပြည်သူ ပြည်သားအပေါင်းလက်အုပ်ချီ ရှိခိုး ခ‌ညောင်း။**

၂။ ငြိမ်သက်ခြင်းနှင့်ညီညွတ်ခြင်း ပေးတော်မူသည့် ဘုရင်မင်း မြန်မာပြည်အားငြိမ်းချမ်းသာ ပေးတော်မူရန်ကြွေးကြော်လာ။

၃။ ငါပေးသည့်ငြိမ်းချမ်းသာယာ လောကပေး သည်နှင့် အလွန်ခြားနား ပင်ပန်းစွာလုပ်ကိုင် သူများ ငါ့ထံသို့လာကြဖိတ်ထား။

၄။ ငါပေးသည့်ငြိမ်းချမ်းသာယာ ပင်ပန်းခြင်းကို ဖြေလေရာ ထံတော်မှခွဲမခွာရန် ကျွန်ုပ်တို့က ခွင့်တောင်းပန်။

***saluto dell’arcivescovo***

Arcivescovo Nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo.

Tutti ***Amen.***

Arcivescovo La grazia del Signore nostro Gesù Cristo, l'amore di Dio Padre e la comunione dello Spirito Santo sia con tutti voi.

Tutti ***E con il tuo spirito.***

***1° momento***

***Aggiornamento sulla situazione in Myanmar oggi***

Guida Ascoltiamo l’intervento di p. Gianni Criveller, PIME.

Lettura da: “***Uccidete me, non la gente***”

***Come ha trovato il coraggio di affrontare, disarmata, un plotone di uomini armati di fucile?***

Credo che Dio si sia servito di me, nel momento in cui mi sono inginocchiata di fronte ai militari. Mi ha dato forza lo Spirito Santo. Ho potuto farlo solo per la grazia di Dio. I cittadini che scendono in piazza per protestare sono giovani, sono il tesoro del paese. La polizia e i soldati li hanno uccisi e ciò rappresenta una grave perdita per il Myanmar. Questo non sarà mai un paese democratico finché i poliziotti e i soldati, che dovrebbero proteggere le persone, le ammazzano. A Dio non piace che si uccida.

***Come si sente quando vede certe scene di violenza di cui sono protagonisti i militari?***

Io appartengo al popolo del Myanmar, per cui provo i suoi stessi sentimenti e mi sento triste. Rappresento un granello di sabbia, o un mattone del muro in costruzione, e voglio essere utile al mio popolo. Prego il Signore per il mio paese e chiedo anche a voi di farlo con noi. Io non voglio rimanere sotto la pressione dei militari e non voglio questo futuro nemmeno per i giovani.

***Un futuro che, purtroppo, potrebbe assomigliare a un passato che nessuno più vuole…***

Il Myanmar, da felice e pacifico che era, è diventato un paese dove regnano la paura e la tristezza. Le persone comuni non vogliono sottostare a un regime militare. Per questa ragione ho fatto quel che ho fatto, non potendo più sopportare di vedere la gente piangere e soffrire.

(dall’intervista a Sr. Ann Rose Nu Tawng a cura di Gerolamo Fazzini)

***2° momento***

***ascolto della parola***

***canto di intronizzazione della parola***

**Alleluia**

***Lettura dal vangelo secondo matteo***  (5, 1-12)

Diacono

In quel tempo, vedendo le folle, Gesù salì sul monte: si pose a sedere e si avvicinarono a lui i suoi discepoli.Si mise a parlare e insegnava loro dicendo: *"Beati i poveri in spirito, perché di essi è il regno dei cieli. Beati quelli che sono nel pianto, perché saranno consolati. Beati i miti, perché avranno in eredità la terra. Beati quelli che hanno fame e sete della giustizia, perché saranno saziati. Beati i misericordiosi, perché troveranno misericordia.**Beati i puri di cuore, perché vedranno Dio. Beati gli operatori di pace, perché saranno chiamati figli di Dio. Beati i perseguitati per la giustizia, perché di essi è il regno dei cieli. Beati voi quando vi insulteranno, vi perseguiteranno e, mentendo, diranno ogni sorta di male contro di voi per causa mia. Rallegratevi ed esultate, perché grande è la vostra ricompensa nei cieli.”*

Parola del Signore

Tutti **Rendiamo grazie a Dio.**

(Seduti)

Intervento dell’Arcivescovo

***3° momento***

***Preghiera per il popolo birmano***

(In piedi)

GuidaAd ogni invocazione preghiamo.

Tutti **Signore, ascolta la nostra preghiera*.***

LETTORI

1. **Per il popolo del Myanmar**, lacerato e ferito dalla violenza e dal conflitto. Invochiamo su di esso lo Spirito santo, perché possa trovare le vie per il ritorno a una vita civile e a una pacifica convivenza di tutti i suoi abitanti. Preghiamo.

Tutti **Signore, ascolta la nostra preghiera*.***

1. **Per tutte le vittime di questa situazione di conflitto, per i detenuti e gli esuli, per le famiglie lacerate.** Lo Spirito aiuti ogni persona a riconoscere nel proprio simile un fratello e una sorella da sostenere e da amare. Preghiamo.

Tutti **Signore, ascolta la nostra preghiera*.***

1. **Per coloro che hanno responsabilità civili e politiche. Per gli organismi internazionali.** Invochiamo lo Spirito santo, perché siano docili nell’ascolto del pianto dei perseguitati, a servizio del bene comune, pronti a promuovere la giustizia sociale e un’attenzione prioritaria ai più fragili. Preghiamo.

Tutti **Signore, ascolta la nostra preghiera*.***

1. **Per i giovani,** e per tutti coloro che impegnano le loro vite nella costruzione di una nuova società. Lo Spirito santo dia loro il coraggio di osare cammini di pace, la fantasia per realizzare percorsi di fraternità, la tenacia per testimoniare che solo l’amore costruisce legami duraturi e stabili. Preghiamo.

Tutti **Signore, ascolta la nostra preghiera*.***

1. **Per noi qui presenti** **e per chi ci segue da casa.** Condividendo la sofferenza di questo popolo, per l’intercessione di Maria nostra Madre, sappiamo sempre più farci prossimo di quanti nel mondo sono privati della loro dignità di figli di Dio e dei loro diritti. Preghiamo.

Tutti **Signore, ascolta la nostra preghiera*.***

***Padre Nostro***

Arcivescovo Obbedienti alla Parola del Salvatore e formati al Suo Divino Insegnamento, osiamo dire.

Tutti **Padre nostro che sei nei cieli sia santificato il tuo nome, venga il tuo regno, sia fatta la tua volontà come in cielo così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano, e rimetti a noi i nostri debiti come anche noi li rimettiamo ai nostri debitori, e non abbandonarci alla tentazione, ma liberaci dal male. Amen.**

 Guida Ringraziamenti.

***4° momento***

***Preghiera e benedizione dell’Arcivescovo***

Guida Seguiamo l’Arcivescovo con la Preghiera per la Pace scritta da Papa Francesco l’8 giugno 2014.

ArcivescovoPreghiamo. Signore Dio di pace, ascolta la nostra supplica.

Abbiamo provato tante volte e per tanti anni a risolvere i nostri conflitti con le nostre forze e anche con le nostre armi; tanti momenti di ostilità e di oscurità; tanto sangue versato; tante vite spezzate; tante speranze seppellite… Ma i nostri sforzi sono stati vani. Ora, Signore, aiutaci Tu! Donaci Tu la pace, insegnaci Tu la pace, guidaci Tu verso la pace. Apri i nostri occhi e i nostri cuori e donaci il coraggio di dire: “mai più la guerra!”; “con la guerra tutto è distrutto!”. Infondi in noi il coraggio di compiere gesti concreti per costruire la pace. Signore, Dio di Abramo e dei Profeti, Dio Amore che ci hai creati e ci chiami a vivere da fratelli, donaci la forza per essere ogni giorno artigiani della pace; donaci la capacità di guardare con benevolenza tutti i fratelli che incontriamo sul nostro cammino. Rendici disponibili ad ascoltare il grido dei nostri cittadini che ci chiedono di trasformare le nostre armi in strumenti di pace, le nostre paure in fiducia e le nostre tensioni in perdono. Tieni accesa in noi la fiamma della speranza per compiere con paziente perseveranza scelte di dialogo e di riconciliazione, perché vinca finalmente la pace. E che dal cuore di ogni uomo siano bandite queste parole: divisione, odio, guerra! Signore, disarma la lingua e le mani, rinnova i cuori e le menti, perché la parola che ci fa incontrare sia sempre “fratello”, e lo stile della nostra vita diventi: shalom, pace, salam!

Tutti **Amen.**

Arcivescovo Il Signore sia con voi.

Tutti **E con il tuo spirito.   
Kyrie eleison, kyrie eleison, kyrie eleison**

Arcivescovo Vi benedica Dio onnipotente, Padre e Figlio e Spirito Santo.

Tutti  **Amen.**

***5° momento***

***Preghiera Buddista***

***SALUTO DELL’ARCIVESCOVO AI MONACI BUDDISTI PRESENTI***

**METTĀ SUTTA**

*Parole del Buddha sul tema dell’amore universale*

Lettori

Contento e facilmente appagato;

non oppresso da impegni e di modi frugali,

calmo e discreto, non altero o esigente;

incapace di fare

ciò che il saggio poi disapprova

ciò che il saggio poi disapprova.

Che tutti gli esseri vivano felice e sicuri:

tutti, chiunque essi siano,

tutti, chiunque essi siano,

deboli o forti grandi o possenti,

alti, medi o bassi, visibili e non visibili,

vicini e lontani nati o non nati.

Che tutti gli esseri vivano felici!

Che tutti gli esseri vivano felici!

Che nessuno inganni l’altro

né lo disprezzi né con odio o ira

desideri il suo male:

come una madre protegge con la sua vita

suo figlio, il suo unico figlio

così, con cuore aperto,

si abbia cura di ogni essere,

irradiando amore

sull’universo intero,

irradiando amore

sull’universo intero;

in alto verso il cielo in basso verso gli abissi,

in ogni luogo, senza limitazioni,

liberi da odio e rancore.

Fermi o camminando,

seduti o distesi,

esenti da torpore,

sostenendo la pratica di *mettā;*

questa è la sublime dimora,

questa è la sublime dimora.

Il puro di cuore, non legato ad opinioni,

dotato di chiara visione,

liberato da brame sensuali,

non tornerà a nascere in questo mondo,

non tornerà a nascere in questo mondo

Canto

**မြေသားအ‌ပေါင်း**

၁။ မြေသားအပေါင်းမယ်တော်မြတ်အား *(မယ်တော်မြတ်အား*) ရွှင်လန်းစွာ ကြွေးကြော်ကြကုန်ပါ (*ကြကုန်ပါ*) သခင်မ၏ အမှုတော်ကို (*အမှုတော်ကို*) ၀မ်းသာစွာ ဆောင်လျှက်သီချင်းဆို။ မြတ်ထာ၀ရဘုရားရှင်သာလျှင် *(ဘုရားရှင်သာလျှင်*) ကျွန်ုပ်တို့၏ ဘုရားရှင်ပါ (*ဘုရားရှင်ပါ*) ဖြစ်တော်မူမှန်ကို သိမှတ်ကြစဥ် မယ်တော်လည်းရိုသေထိုက်၏ရှင်။

***သံပြိုင်။* ။မယ်တော်မြတ်၏ (*မယ်တော်မြတ်*) စောင် *(စောင်မခြင်း*) ဆည်းကပ်ကြ (*ဆည်းကပ်ကြ*) ကပ်ကြစို့ (*သခင်မကို*) သခင်မကိုချီးမွမ်းမစဲ *(သာဓုများစွာ*) ဓုများစွာ *(မြွတ်ဆိုကြစို့*) ဆိုကြစို့။ ၂**

၂။ သခင်မကား ကျွန်ုပ်တို့ကို *(ကျွန်ုပ်တို့ကို*) ကြည့်ရှု့သနားစောင်မတော်မူ *(မတော်မူ*) ကျွန်ုပ်တို့လည်း သခင်မအား *(သခင်မအား*) ၀မ်းမြှောက်စွာသီချင်းဆိုကုန်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့သည် သခင်မ၏လူ (*ခင်မ၏လူ)* ဖြစ်လျက်ထံတော်တွင်ရွှင်စွာစု *(ရွှင်စွာစု*) မယ်တော်မြတ်ကို ဗိမာန်တော်ထဲမှာ တညီတညွတ်ချီးမွမ်းကုန်ပါ။

***သံပြိုင်....***

***အဆုံး။* ။အိုမယ်တော် ကျွန်ုပ်တို့အဖို့ ဆုတောင်းပေးပါ......**

**I POPOLI DELLA TERRA**

**1**. I popoli della terra lodate con gioia la Madre amata

facciamo la Sua missione cantando in allegria.

Mentre riconosciamo che solo il Dio eterno è il nostro Dio,

riconosciamo anche la nostra Madre è degna di rispetto.

**Rit:** **Accostiamoci alla protezione della Madre amata e noi cantiamo incessantemente e diamo onore a Lei.**

2. La Madre sorveglia su di noi e ci soccorre e anche noi cantiamo a Lei   
gioiosamente.

Noi siamo Tuoi figli per questo ci avviciniamo a Te, o madre, nel tuo   
 Santuario ti lodiamo unanime.

**O Maria prega per noi.**

